NOURHANNE SAMIR

Pyramids Gardens, Giza, Egypt ↑ +2 0100 4954 997 nourhanne99samir@gmail.com



OBJECTIVE

Look forward to joining a prestigious environment, to work as a Translator, Proofreader, Researcher, or any other relevant job matching my education, skills and experience.



EDUCATION

Bachelor's Degree of English Language and Translation | Faculty of Al-Alsun (languages), ASU 2011 – 2015

Studied English and Arabic Linguistics, Literature and Translation



EXPERIENCE

Senior Translator & Reviewer | TG for Translation and Localization

JAN 2017 - TILL DATE

- Review translated legal, technical, medical and financial docs, and submit them as TEP.
 (EN<>AR)
- Works on MTPE and Transcreation projects
- Translates texts related to sports, literature and games
- Review localized software, mobile applications and software (EN<>AR)

Reviewer | McGraw Hill Education

MAY 2016 - JAN 2017

- Reviewed mathematical and scientific academic curricula for UAE (EN>AR)

Senior Translator | WETranslate.com, affiliated to Transn Translation Company MAR 2016 – DEC 2017

- Localized an e-commerce website.

Project Manager & Senior Translator | TransArabia for translation services OCT 2015 – MAR 2016

- Handled projects schedules and was a liaison between the client and the team.
- Created glossaries for high-volume projects

Translator | New Life for translation services

JUL 2015 - OCT 2015

- Translated legal and technical docs as well as press releases

Freelance Translator

JUL 2012 – JAN 2015

- Translated legal and technical docs
- Translated political and economic docs
- Translated financial statements



SOFTWARE

- MS Office
- Trados

- memoQ
- WordFast

...

SKILLS

- Excellent translation skills, English><Arabic, Arabic<>English
- Excellent research skills.
- Ability to work in a team.
- Intense sense of responsibility and commitment.

